ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **E**

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

EB.AIR/2003/5
3 October 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Двадцать первая сессия
Женева (15-18 декабря 2003 года)
Пункт 9 предварительной повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ В СВЯЗИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ КОНВЕНЦИИ

Записка секретариата

1. В настоящей записке излагается информация о финансовых потребностях в связи с осуществлением ЕМЕП на 2004 год в соответствии с Протоколом 1984 года о долгосрочном финансировании ЕМЕП, а также для основных видов деятельности, не охватываемых Протоколом по ЕМЕП в соответствии с решением 2002/1 Исполнительного органа.

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

GE.03-32325 (R) 041103 111103

I. СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА НАБЛЮДЕНИЯ И ОЦЕНКИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ ВОЗДУХА НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ В ЕВРОПЕ (ЕМЕП)

2. В настоящей главе излагаются финансовые потребности ЕМЕП на 2004 год. Она была подготовлена на основе решений, принятых Руководящим органом ЕМЕП на его двадцать седьмой сессии (EB.AIR/GE.1/2003/2, пункты 61-63). В ней приводятся данные о финансовом положении Целевого фонда ЕМЕП и взносах Сторон, включая непогашенные взносы. С учетом присоединения Румынии к Протоколу о ЕМЕП в 2003 году в доклад включен проект пересмотренного приложения к Протоколу для представления Исполнительному органу. В записке также представлен для утверждения Исполнительным органом предлагаемый подробный бюджет ЕМЕП на 2004 год и план обязательных взносов, рассчитанный на основе этого бюджета.

A. Финансовое положение Целевого фонда, взносы натурой и внебюджетные взносы

3. В таблице 1 ниже дается краткая информация о взносах, выплаченных Сторонами Конвенции, по состоянию на 3 октября 2003 года с целью долгосрочного финансирования ЕМЕП. Они включают как обязательные взносы Сторон Протокола о ЕМЕП в пределах географического охвата ЕМЕП, так и добровольные взносы Канады и Соединенных Штатов Америки, являющихся Сторонами Протокола, расположенными за пределами географического охвата ЕМЕП. К 3 октября 2003 года, после присоединения Румынии, количество Сторон Протокола о долгосрочном финансировании Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП) составило 40.

4. В таблицу 1 также включены данные об обязательных взносах натурой. В 2002 году только Беларусь произвела взнос натурой для обеспечения работы Целевой группы по кадастрам выбросов и прогнозам. Все другие Стороны решили выплатить свои взносы наличными.

5. В дополнение к взносам, приведенным в таблице 1, на протяжении ряда лет производятся выплаты добровольных внебюджетных взносов непосредственно в адрес центров. В 2002 году Метеорологический синтезирующий центр-Запад (МСЦ-З) получил (либо непосредственно от института принимающей стороны, т.е. Норвежского метеорологического института, либо через проекты, финансируемые Советом министров стран Северной Европы и Европейским сообществом) внебюджетные взносы на общую сумму 1 173 177 долл. США. Кроме того, в 2002 году, как и в 2001 году, МСЦ-З получил

взнос натурой от Соединенного Королевства. В 2002 году Координационный химический центр (КХЦ) получил от Норвежского института исследований воздуха (НИИВ) средства в объеме, эквивалентном 192 700 долл. США. Метеорологический синтезирующий центр-Восток (МСЦ-В) получил как в 2001, так и в 2002 годах 60 000 долл. США в рамках проекта, финансируемого Арктической программой мониторинга и оценки (АПМО).

6. В соответствии с финансовой отчетностью секретариата по состоянию на 3 октября 2003 года общая сумма задолженности наличными и в форме взносов натурой за 2002 год составила 456 905 долл. США, включая непогашенные взносы наличными в размере 173 460 долл. США. Босния и Герцеговина погасила задолженность за 2000 и 2001 годы.

7. Украина все еще имеет задолженность за 1992, 1993, 1994, 1996, 1997, 1998, 1996, 2000 и 2001 годы. Задолженность Украины за 1992-1998 годы касается взносов натурой в эквиваленте 283 445 долл. США. Начиная с 1999 года Украина приняла решение осуществлять взносы наличными. Украина приступила к осуществлению проекта по разработке национальной модели оценки воздействия на окружающую среду выбросов тяжелых металлов в счет погашения своей задолженности перед ЕМЕП за 1992-1994 годы. Украина также представила предложение в отношении проекта в целях покрытия ее задолженности за 1996-2001 годы, сумма которой составляет 175 205 долл. США. Это предложение касается создания международной базовой станции для фонового мониторинга ЕМЕП на острове Змеиный в Черном море. Президиум на своем совещании в феврале 2003 года принял к сведению этот проект и предложил Украине окончательно его доработать в консультации с КХЦ, с тем чтобы он мог стать ценным вкладом в ЕМЕП (EB.AIR/GE.1/2003/9, пункт 17).

8. Кроме того, как указано ниже в таблице 1, к 3 октября 2003 года были произведены выплаты наличными за 2003 год на общую сумму в 1 766 390 долл. США. Пока еще не получены ожидаемые взносы наличными в Целевой фонд от Боснии и Герцеговины, Ирландии, Италии (частично), Мальты, Португалии, Турции и Украины и взнос натурой - от Беларуси.

B. Бюджет и обязательные взносы в 2004 году

9. На своей двадцатой сессии Исполнительный орган принял решение с учетом рекомендации Руководящего органа ЕМЕП увеличить размер бюджета ЕМЕП на период 2004-2006 годов до 2 142 520 долл. США и использовать шкалу взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год в качестве основы для расчета шкалы обязательных взносов ЕМЕП на период с 2004 года по 2006 год. Исполнительный орган, согласно

пункту 3 статьи 4 Протокола о ЕМЕП, принял пересмотренное приложение к Протоколу, содержащееся в приложении XII к его докладу (ECE/EB.AIR/77, пункт 90 c) и e)).

10. Руководящий орган на своей двадцать седьмой сессии одобрил предложения Президиума. Он рекомендовал Исполнительному органу принять во внимание факт присоединения Румынии и внести поправки в Протокол о ЕМЕП путем утверждения, согласно пункту 3 статьи 4 Протокола, пересмотренного приложения (EB.AIR/GE.1/2003/2, пункт 63 i)). Проект приложения к Протоколу о ЕМЕП приводится в приложении к настоящему документу.

11. После присоединения Румынии, которое вступило в силу 27 июля 2003 года, Протокол о ЕМЕП насчитывает 40 Сторон. В соответствии с принятым Исполнительным органом на его двадцатой сессии решением об использовании шкалы взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год в качестве основы для расчета шкалы обязательных взносов ЕМЕП на период с 2004 года по 2006 год, а также с учетом предлагаемого пересмотренного приложения к Протоколу о ЕМЕП приведенная в таблице 3 шкала взносов в ЕМЕП была дополнена Румынией. Была также обновлена таблица 3 путем включения в нее Азербайджана, который стал Стороной Конвенции в 2002 году и в настоящее время может также стать Стороной Протокола о ЕМЕП.

12. В ходе своей двадцать седьмой сессии Руководящий орган рассмотрел и одобрил бюджет на 2004 год в разбивке по видам деятельности, приведенный ниже в таблице 2, и план обязательных взносов Сторон на 2004 год, представленный в последней колонке таблицы 3. Он рекомендовал Исполнительному органу утвердить бюджет и план взносов на 2004 год (EB.AIR/GE.1/2003/2, пункт 63 g)).

13. В ходе двадцать седьмой сессии Руководящего органа ЕМЕП делегация Российской Федерации отметила необходимость сохранения стабильной шкалы взносов в ЕМЕП и просила довести это мнение до сведения Исполнительного органа.

C. Предлагаемые решения

14. Исполнительный орган, возможно, пожелает среди прочего:

a) приветствовать присоединение Румынии к Протоколу о ЕМЕП и принять решение об утверждении, согласно пункту 3 статьи 4 Протокола, пересмотренного приложения, которое включает Румынию, изложенного в приложении ниже;

b) принять решение об использовании ресурсов в 2004 году в соответствии с разбивкой по видам деятельности (таблица 2) и в соответствии со шкалой обязательных взносов (таблица 3, две последние колонки);

c) поддержать призыв Руководящего органа к Сторонам Протокола о ЕМЕП в отношении рассмотрения возможности внесения добровольных взносов (натурой или наличными через Целевой фонд) для обеспечения того, чтобы работа, и в частности стоящие на 2004 год сложные задачи по подготовке обзоров протоколов, включая деятельность по разработке моделей для комплексной оценки, была выполнена в соответствии с планом работы (EB.AIR/GE.1/2003/2, пункт 63 h));

d) просить Руководящий орган при содействии со стороны его Президиума представить подробные данные по бюджету на 2005 год вместе с планом работы для их утверждения Исполнительным органом на его двадцать второй сессии;

e) настоятельно призвать Стороны, которые еще не выплатили свои взносы наличными в Целевой фонд за 2003 год, сделать это и в 2004 году и произвести выплаты своих взносов таким образом, чтобы они поступили в Целевой фонд в первой половине года.

II. ОСНОВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, НЕ ОХВАТЫВАЕМЫЕ ПРОТОКОЛОМ О ЕМЕП

15. На своей двадцатой сессии Исполнительный орган подчеркнул, что в Гетеборгском заявлении министров 1999 года Стороны отметили, что для эффективного осуществления Конвенции и Протоколов к ней требуются механизмы стабильного и долгосрочного финансирования основной деятельности по ним. В этой связи он принял решение 2002/1 о финансировании основных видов деятельности, не включенных в Протокол о ЕМЕП (ECE/EB.AIR/77/Add.1, приложение I), и подготовил заявление, предложив секретариату довести его до сведения министров на их Конференции "Окружающая среда для Европы" в Киеве в мае 2003 года. Министры приняли к сведению это заявление, приветствовали решение об облегчении финансирования Сторонами основных видов деятельности и просили Стороны принять меры по содействию необходимым взносам наличными и натурой для этой важной работы.

16. В настоящем разделе излагаются финансовые потребности центров программ, не финансируемых по линии Протокола о ЕМЕП, на основе решений, принятых Рабочей группой по воздействию на ее двадцать второй сессии (EB.AIR/WG.1/2003/2) и Руководящим органам ЕМЕП на его двадцать седьмой сессии (EB.AIR/GE.1/2003/2).

В нем приводятся данные, указанные в решении 2002/1, о взносах Сторон наличными и натурой, произведенных в 2003 году. В нем также представлен для рассмотрения Исполнительным органом бюджет на 2004 год и предварительные бюджеты на 2005 и 2006 годы. Кроме того, в нем представлена рекомендованная шкала взносов на основе бюджета на 2004 год и предлагается проект решений для утверждения Исполнительным органом.

A. Взносы Сторон в 2002 и 2003 годах и использование взносов

17. На своей двадцатой сессии Исполнительный орган утвердил на цели осуществления основных видов деятельности, не финансируемых в рамках Протокола о ЕМЕП, общий бюджет на 2003 год в размере 2 008 500 долл. США (EB.AIR/2002/6, приложение I). С учетом шкалы рекомендованных взносов, включенной в решение 2002/1 (ECE/EB.AIR/77/Add.1, приложение I, добавление II), которая соответствует новой утвержденной шкале взносов ЕМЕП на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций за 2003 год, секретариат произвел расчет размеров рекомендованных взносов, сведенных в таблицу. Исполнительный секретарь ЕЭК направил всем Сторонам письмо, содержащее эту таблицу, вместе с решением 2002/1 и информацией о банковских реквизитах Целевого фонда. Сторонам было предложено произвести рекомендованный взнос в Целевой фонд.

18. В конце 2002 года и начале 2003 года Стороны произвели дополнительные взносы в соответствии с этим решением и рекомендацией Исполнительного органа, принятыми на его девятнадцатой сессии (ECE/EB.AIR/75, приложение IX), которые касаются взносов в Целевой фонд в 2002 году. Для целей информации приводится таблица со взносами за 2002 год (таблица 4). В 2002 году в общей сложности 23 Стороны произвели взносы, сумма которых составила 335 127 долл. США.

19. В течение 2003 года Стороны произвели взносы наличными в Целевой фонд в соответствии с решением 2002/1 (таблица 5). Некоторые взносы имеют целевое назначение для конкретных центров программ, и они помечены соответствующим образом; другие взносы не были целевыми, и они обозначены как нецелевые взносы в Целевой фонд. Название центров, указанных в каждой колонке, приводится в сносках к таблице. В таблице также показаны рекомендованные секретариатом взносы Сторон и фактически произведенные взносы.

20. Две Стороны, а именно Бельгия и Монако, произвели дополнительные взносы в счет взносов за предыдущие годы. При условии полной выплаты этими двумя Сторонами их

взносов за 2003 год, общая сумма их взносов, включая предыдущие годы, составляет 132 956 долл. США. Эта сумма отражена в таблице 5.

21. Как предусмотрено в решении 2002/1, Соединенное Королевство и Нидерланды проинформировали секретариат об их взносах натурой, и после подтверждения получения этих взносов соответствующими центрами секретариат включил в таблицу 5 соответствующие суммы. Взносы натурой Соединенного Королевства составили 225 806 долл. США, а Нидерландов - 81 093 долл. США.

22. По состоянию на 3 октября 2003 года общая сумма взносов за 2003 год составила 679 586 долл. США. Однако с учетом взносов, произведенных в предыдущие годы, эта сумма уменьшается до 546 630 долл. США, из которых взносы натурой в Целевой фонд составляют 306 899 долл. США, а взносы наличными - 239 731 долл. США.

23. В дополнение к показанным в таблицах 4 и 5 взносам наличными Исполнительный орган, возможно, пожелает отметить существенные взносы, произведенные странами - руководителями программ и странами, в которых располагаются центры программ. Ряд Сторон также предоставили дополнительную поддержку путем организации у себя совещаний целевых групп, рабочих совещаний и/или совещаний экспертов.

24. В таблице 6 показано использование в разбивке по видам деятельности целевых и нецелевых взносов наличными в 2000, 2001, 2002 и 2003 годах (по состоянию на 1 сентября 2003 года). Поскольку взносы поступают в течение года без предварительного уведомления об их сумме, планировать контракты для центров невозможно. Контракты составляются на индивидуальной основе при наличии достаточных средств.

25. На сегодняшний день нецелевые взносы распределяются равномерно между центрами. Президиум Рабочей группы по воздействию рассмотрел вопрос о будущем распределении нецелевых взносов, приняв во внимание бюджеты отдельных центров, вносимые суммы и текущую поддержку, оказываемую странами-руководителями. Президиум отметил, что по крайней мере на ближайшее будущее равномерное распределение нецелевых взносов будет наиболее оптимальным решением.

B. Бюджет и рекомендуемые взносы в 2004 году и предварительные бюджеты на 2005 и 2006 годы

26. На своей двадцатой сессии Исполнительный орган постановил утвердить на цели осуществления основных видов деятельности, не финансируемых в рамках Протокола о ЕМЕП, предварительный бюджет на 2004 год в размере 2 096 050 долл. США (включая

расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ в размере 3%). После этого на своей двадцать второй сессии Рабочая группа по воздействию утвердила детализированный бюджет расходов на основные виды деятельности в 2004 году (EB.AIR/WG.1/2003/2) (см. таблицу 7) в размере 1 785 000 долл. США (с учетом 3% расходов на обслуживание программ эта сумма составляет 1 838 550 долл. США). Кроме того, руководящий орган ЕМЕП постановил, что бюджет на 2004 год для Центра по разработке моделей для комплексной оценки (ЦМКО) составит 240 000 долл. США (или 247 200 долл. США с учетом 3% расходов на обслуживание программы). Таким образом, общий бюджет на 2004 год составляет 2 085 750 долл. США (включая расходы на обслуживание), что несколько меньше, чем предварительная бюджетная смета в 2002 году.

27. На основе шкалы взносов, принятой в решении 2002/1, в таблице 8 показаны рекомендуемые взносы Сторон, которые позволят выполнить бюджет 2004 года.

28. На своей двадцать второй сессии Рабочая группа по воздействию согласовала предварительный бюджет на 2005 и 2006 годы в размере 2 152 700 долл. США в год на покрытие расходов, связанных с осуществлением основных видов деятельности, который включает предварительный бюджет ЦМКО в размере 240 000 долл. США (без учета расходов на обслуживание), который был впоследствии утвержден Руководящим органом ЕМЕП.

C. Предлагаемые решения

29. Исполнительный орган, возможно, пожелает, среди прочего:

a) принять к сведению взносы, произведенные в Целевой фонд за 2003 год, приветствовать дополнительные платежи, произведенные Бельгией и Монако, и выразить разочарование по поводу отсутствия ответов от многих Сторон;

b) принять решение о том, что основные затраты на координацию для финансирования основных видов деятельности по осуществлению Конвенции и Протоколов к ней, за исключением деятельности, предусмотренной Протоколом о ЕМЕП, составят в 2004 году 2 085 750 долл. США и составят предварительно 2 152 700 долл. США в 2005 году и 2 152 700 долл. США в 2006 году;

c) просить секретариат проинформировать Стороны о рекомендуемых суммах взносов для выполнения бюджета 2004 года, предложив им произвести взносы в соответствии с решением 2002/1;

d) настоятельно призвать Стороны, которые еще не сделали это, рассмотреть возможность внесения добровольных взносов в Целевой фонд для финансирования основных видов деятельности без ненужной задержки;

e) отметить с удовлетворением существенную поддержку, предоставленную Конвенции и ее органам странами-руководителями, странами, в которых располагаются координационные центры, и странами, организующими совещания, а также странами, которые финансируют деятельность их национальных координационных пунктов/центров и обеспечивают активное участие национальных экспертов.

Таблица 1. Взносы на финансирование ЕМЕП, долл. США (3 октября 2003 года)

Сторона	Дата вступления в силу Протокола о ЕМЕП	Полученные взносы			Задолженность к 2002 году	Взносы в 2003 году	
		1981-1987	1988-2002				
			Натурой	Наличными		Ожидаемые	Полученные
Австрия	28/01/1988	46,408		478,497		45,474	45,449
Беларусь	28/01/1988		112,092			2,753	
Бельгия	28/01/1988	64,761		629,742		53,295	53,295
Босния и Герцеговина	06/03/1992			3,124		241	
Болгария	28/01/1988	3,400 [a]	56,769	2,499		531	531
Канада	28/01/1988	37,798		48,816		добровольные	
Хорватия	08/10/1992			21,611		1,448	1,470
Кипр	18/02/1992			11,907		1,641	1,641
Чешская Республика	01/01/1993			119,817		5,165	5,165
Дания	28/01/1988	52,500		387,254		33,406	33,406
Эстония	07/03/2002			577		579	579
Финляндия	28/01/1988	140,333		306,268		26,213	26,213
Франция	28/01/1988	30,000		3,472,383		315,956	315,956
Германия	28/01/1988	416,826		4,994,759		475,841	475,841
Греция	22/09/1988			248,120		16,944	16,951
Венгрия	28/01/1988	2,250 [a]	22,695	75,765		5,793	5,770
Ирландия	28/01/1988	9,754		131,216		10,813	
Италия	12/04/1989			2,178,319	131,536	262,468	55,271
Латвия	19/05/1997			6,928		821	821
Лихтенштейн	28/01/1988	160		4,779		290	290
Люксембург	28/01/1988	671		32,894		3,283	3,283
Мальта	12/06/1997			3,090		676	
Монако	25/11/1999			579		193	193
Нидерланды	28/01/1988	159,816		929,722		78,784	78,762
Норвегия	28/01/1988	151,099		408,664		29,447	29,422
Польша	13/12/1988	9,000 [a]	122,337	145,591		9,462	9,462
Португалия	10/04/1989	7,050		141,825		20,806	
Российская Федерация	28/01/1988		2,434,909	399,345		51,992	51,992
Сербия и Черногория	27/04/1992			30,480		1,255	1,255
Словакия	28/05/1993			42,580		1,690	1,690
Словения	06/07/1992			26,561		2,945	2,945
Испания	28/01/1988	61,303		1,190,249		125,079	125,079
Швеция	28/01/1988	163,034		685,362		52,088	52,058
Швейцария	28/01/1988	57,922		694,385		58,653	58,628
Турция	28/01/1988	16,336		199,942		21,241	
Украина	28/01/1988		180,164	0	325,369 [b]	9,172	
Соединенное Королевство	28/01/1988	227,495		2,630,000		245,813	245,813
Соединенные Штаты Америки	28/01/1988	40,000		79,850		добровольные	
Европейское сообщество	28/01/1988	74,559		868,906		68,244	67,159
Бывшая Чехословакия		9,000 [a]	104,405				
Бывшая ГДР		16,000 [a]	155,052				
Бывший СССР		1,593,000 [a]	1,076,522				
Бывшая Югославия		4,056		21,643			
Всего, наличными		2,174,651		21,654,049	173,460	2,037,742	1,766,390
Всего, натурой		1,632,650	4,264,945		283,445	2,753	0
Итого	39 Parties	3,394,531	25,918,994		456,905	2,040,495	1,766,390

[a] Взнос натурой.

[b] Размер задолженности Украины составляет в эквивалентном выражении 283 445 долл. США и будет погашен натурой. Предполагается, что начиная с 1999 года Украина удет делать взносы наличными.

Таблица 2. Проект бюджета ЕМЕП на 2004 год, покрываемый за счет обязательных взносов (в долл. США)

		ВСЕГО	КХЦ	МСЦ-В	МСЦ-З
I.	**Финансируются Целевым фондом ЕМЕП**				
A.	**Кислотные осаждения и эвтрофикация**				
	Разработка моделей (унифицированная модель Эйлера)[a]	150 000			150 000
	Измерения[b]	200 000	200 000		
B.	**Фотохимические окислители**				
	Разработка моделей (унифицированная модель Эйлера)[a]	150 000			150 000
	Измерения[b]	200 000	200 000		
C.	**Тяжелые металлы**				
	Разработка моделей[a]	150 000		150 000	
	Измерения[b]	100 000	100 000		
D.	**Стойкие органические загрязнители**				
	Разработка моделей[a]	200 000		200 000	
	Измерения[b]	100 000	100 000		
E.	**Разработка моделей для комплексной оценки**	105 000			105 000 [c]
F.	**Твердые частицы[d]**				
	Разработка моделей (унифицированная модель Эйлера)[a]	150 000			150 000
	Измерения[b]	200 000	200 000		
G.	**База данных о выбросах и проверка достоверности данных**				
	База данных	160 000			160 000
	Проверка достоверности и экспертные оценки	20 000	20 000		
H.	**Сотрудничество с национальными программами**	90 000	30 000	30 000	30 000
I.	**Доклад об оценке**	35 000	10 000	10 000	15 000
J.	**Разработка моделей в масштабах полушария**	70 000	5 000	50 000	15 000
	Промежуточный итог (A-J)	2 080 000	865 000	440 000	775 000
K.	**Расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ (3% от A-J)**	62 400			
I.	**Промежуточный итог (A-K)**	2 142 400			
II.	**Взнос натурой**				
	Беларусь, взнос натурой	950 [e]			
	ВСЕГО (I + II)	**2 143 350**			

[a] "Разработка моделей" включает следующие элементы: подготовка исходных данных для прогона моделей (данные о выбросах, метеорологические данные и т.д.), расширение моделей, проверка их достоверности и расчеты, производимые с их помощью.

[b] Понятие "измерения" включает в себя мониторинг, хранение данных, контроль и обеспечение качества данных.

[c] Для оплаты услуг внешних консультантов Центром по разработке моделей для комплексной оценки.

[d] Работа, связанная с частицами в МСЦ-В, включена в статью бюджета, относящуюся к тяжелым металлам и стойким органическим загрязнителям (C и D).

[e] Ожидается, что Беларусь сделает взнос натурой в проект МСЦ-В по совершенствованию кадастра выбросов ПХД и ГХБ в странах - членах Содружества Независимых Государств (СНГ) (на примере Беларуси).

Таблица 3. Обязательные взносы в ЕМЕП на 2004 год, рассчитанные на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций за 2003 год

Стороны	Шкала взносов ООН за 2003 год (%)	"Доля ЕМЕП" (%)	Шкала взносов ЕМЕП (%)	Взносы за 2004 год (долл. США)
Беларусь	0,01900	0,0441	0,0442	950
Босния и Герцеговина	0,00400	0,0093	0,0093	200
Болгария	0,01300	0,0302	0,0303	650
Канада	2,55800	добровольный	добровольный	добровольный
Хорватия	0,03900	0,0906	0,0908	1 950
Кипр	0,03800	0,0883	0,0885	1 900
Чешская Республика	0,20300	0,4716	0,4727	10 130
Эстония	0,01000	0,0232	0,0233	500
Венгрия	0,12000	0,2788	0,2794	5 990
Латвия	0,01000	0,0232	0,0233	500
Лихтенштейн	0,00600	0,0139	0,0140	300
Мальта	0,01500	0,0348	0,0349	750
Монако	0,00400	0,0093	0,0093	200
Норвегия	0,64600	1,5007	1,5041	32 240
Польша	0,37800	0,8781	0,8801	18 860
Румыния	0,05800	0,135	0,1350	2 890
Российская Федерация	1,20000	2,7877	2,7940	59 890
Сербия и Черногория	0,02000	0,0465	0,0466	1 000
Словакия	0,04300	0,0999	0,1001	2 150
Словения	0,08100	0,1882	0,1886	4 040
Швейцария	1,27400	2,9596	2,9663	63 580
Турция	0,44000	1,0221	1,0245	21 960
Украина	0,05300	0,1231	0,1234	2 640
Соединенные Штаты Америки	22,00000	добровольный	добровольный	добровольный
Австрия	0,94700	2,1999	2,2050	47 260
Бельгия	1,12900	2,6227	2,6287	56 340
Дания	0,74900	1,7400	1,7439	37 380
Финляндия	0,52200	1,2126	1,2154	26 050
Франция	6,46600	15,0209	15,0552	322 680
Германия	9,76900	22,6940	22,7457	487 520
Греция	0,53900	1,2521	1,2550	26 900
Ирландия	0,29400	0,6830	0,6845	14 670
Италия	5,06475	11,7657	11,7926	252 760
Люксембург	0,08000	0,1858	0,1863	3 990
Нидерланды	1,73800	4,0375	4,0467	86 730
Португалия	0,46200	1,0733	1,0757	23 060
Испания	2,51875	5,8512	5,8646	125 700
Швеция	1,02675	2,3852	2,3906	51 240
Соединенное Королевство	5,53600	12,8604	12,8898	276 270
Европейское сообщество		3,3300	3,3376	71 540
Итого		99,7723	100,000	2 143 350
Стороны Конвенции, не являющиеся Сторонами Протокола о ЕМЕП:				
Армения	0,00200	0,005	n/a	n/a
Азербайджан	0,00400	0,009	n/a	n/a
Грузия	0,00500	0,012	n/a	n/a
Исландия	0,03300	0,077	n/a	n/a
Казахстан	0,02800	0,065	n/a	n/a
Кыргызстан	0,00100	0,002	n/a	n/a
Литва	0,01700	0,039	n/a	n/a
Республика Молдова	0,00200	0,005	n/a	n/a
БЮР Македония	0,00600	0,014	n/a	n/a
Итого (за исключением Канады и Соединенных Штатов Америки)	41,61325	100,000		

Таблица 4. Добровольные взносы наличными за 2002 год на финансирование основных видов деятельности по осуществлению Конвенции (в долл. США)

	МСП Л	МСП В	МСП М	МСП Р	МСП КМ	МСП РМ и СК	ЦГ по воздей-ствию на здоровье	ОВД-ОБЩ	ЦМКО	Общая сумма взноса
Армения										
Австрия	2 358								40 240	42 598
Беларусь										
Бельгия	1 681							1 462	218	3 361
Босния и Герцеговина										
Болгария										
Канада								12 146		12 146
Хорватия	227							1 190	167	1 584
Кипр								870	130	1 000
Чешская Республика	1 500							4 217	625	6 342
Дания								27 272	4 040	31 312
Эстония	262									262
Финляндия	1 605									1 605
Франция	18 286									18 286
Грузия										
Германия	27 705									27 705
Греция										
Венгрия	675							4 142	613	5 430
Исландия										
Ирландия								6 000	890	6 890
Италия										
Казахстан										
Кыргызстан										
Латвия										
Лихтенштейн	60									60
Литва										
Люксембург	150									150
Мальта										
Монако										
Нидерланды						36 910			36 915	73 825
Норвегия	1 695	33 501								35 196
Польша	2 115									2 115
Португалия	450									450
Республика Молдова										
Румыния										
Российская Федерация										
Сербия и Черногория										
Словакия	790									790
Словения	150							2 386	353	2 889
Испания										
Швеция										
Швейцария	3 365							52 001	770	56 136
БЮР Македония										
Турция										
Украина										
Соединенное Королевство										
Соединенные Штаты Америки										
Европейское сообщество	4 995									4 995
ОБЩАЯ СУММА ВЗНОСОВ ЗА 2002 ГОД	68 069	33 501				36 910		111 686	84 961	335 127

Примечание: См. сноски к таблице 5.

Таблица 5. Целевые и нецелевые добровольные взносы наличными за 2003 год на финансирование основных видов деятельности по осуществлению Конвенции (в долл. США) (по состоянию на 3 октября 2003 года). Аббревиатуры в заголовки колонок поясняются в сносках

	МСП Л	МСП В	МСП М	МСП Р	МСП КМ	МСП РМ и СК	ЦГ по воздейст-вию на здоровье	ЦМКО	Нецеле-вой взнос	Рекомен-дованный взнос	Общая получен-ная сумма	Взносы за преды-дущие годы
Армения										93		
Австрия	2 360									44 186	2 360	
Азербайджан										187		
Беларусь										887		
Бельгия									52 678	52 678	54 678	132 774
Босния и Герцеговина										187		
Болгария									607	607	607	
Канада									14 259	Добровольный	14 259	
Хорвария	202								1 820	1 820	2 022	
Кипр									1 000	1 773	1 000	
Чешская Республика	1 500								9 472	9 472	10 972	
Дания									34 947	34 947	34 947	
Эстония									467	467	467	
Финляндия	1 585									24 356	1 585	
Франция										301 695		
Грузия										233		
Германия	27 705									455 808	27 705	
Греция										25 149		
Венгрия									5 332	5 599	5 332	
Исландия										1 540		
Ирландия										13 718		
Италия										236 314		
Казахстан										1 306		
Кыргызстан										47		
Латвия										467		
Лихтенштейн	80									280	80	
Литва									773	793	773	
Люксембург	130									3 733	130	
Мальта										700		
Монако									187	187	187	182
Нидерланды						81 093*				81 093	81 093*	
Норвегия	1 695	30 116								30 141	31 811	
Польша	2 115									17 637	2 115	
Португалия	450									21 556	450	
Республика Молдова										93		
Румыния										2 706		
Российская Федерация										55 990		
Сербия и Черногория										993		
Словакия	770									2 006	770	
Словения									3 779	3 779	3 779	
Испания										117 521		
Швеция										47 907		
Швейцария	3 365								40 337	59 443	43 702	
БЮР Македония										280		
Турция										20 530		
Украина										2 473		
Соединенное Королевство				209 677†	16 129†					258 302	225 806†	
Соединенные Штаты Америки										Добровольный		
Европейское сообщество										66 883		
ОБЩАЯ СУММА ВЗНОСОВ ЗА 2003 ГОД	41 957	30 116		209 677†	16 129†	81 093*			165 658	2 008 500	546 630	132 956

† Взносы натурой соответственно в размере 130 000 фунтов и 10 000 фунтов.

* Взнос натурой.

МСП Л:	Целевые взносы, предназначенные Центру программы МСП по лесам
МСП В:	Целевые взносы, предназначенные Центру программы МСП по водам
МСП М:	Целевые взносы, предназначенные Центру программы МСП по материалам
МСП Р:	Целевые взносы, предназначенные Центру программы МСП по растительности
МСП КМ:	Целевые взносы, предназначенные Центру программы МСП по комплексному мониторингу
МСП РМ и СК:	Целевые взносы для Координационного центра по воздействию и его работы в рамках МСП по разработке моделей и составлению карт
ЦГ по воздействию на здоровье:	Целевые взносы, предназначенные Целевой группе по аспектам здоровья
ЦМКО:	Целевые взносы, предназначенные Центру по разработке моделей для комплексной оценки
Нецелевой взнос:	Взносы, полученные для Целевого фонда, которые не были целевым образом адресованы тому или иному центру
Рекомендованный взнос:	Размер взноса, согласованный Исполнительным органом на его двадцатой сессии и рекомендованный Исполнительным секретарем
Общая полученная сумма:	Общая сумма целевых и нецелевых взносов
Взносы за предыдущие годы:	Суммы, полученные от Бельгии и Монако в 2003 году, которые относятся к их взносам за предыдущие годы.

Таблица 6. Использование добровольных взносов наличными для частичного финансирования ориентированной на воздействие деятельности в 2000, 2001, 2002 и 2003 годах (в долл. США) по состоянию на 1 сентября 2003 года

Взносы	**Целевые**				**Нецелевые**			
Год	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**
МСП по лесам	84 000	66 000	75 700	76 200			20 300	15 000
МСП по воде	16 000	17 000	1 200	33 300			20 300	15 000
МСП по материалам		70 000	6 700				20 300	15 000
МСП по растительности	34 500						20 500	15 000
МСП по комплексному мониторингу		13 000	700				20 300	15 000
МСП по разработке моделей и составлению карт	114 700	45 000	4 700	37 600			20 300	15 000
ЦГ по аспектам здоровья							20 000	15 000
Подготовка основного доклада								9 000*
Итого	249 200	211 000	89 000	147 100			142 000	114 000

* Контракты с консультантом на подготовку проекта основного доклада 2004 года о состоянии и трендах воздействия загрязнения воздуха.

Таблица 7. Необходимые расходы по координации на 2004 год для основных видов деятельности, не финансируемых через механизмы протокола о ЕМЕП (в тыс. долл. США)

Виды деятельности	МСП по лесам; КПЦ[1]	МСП по водам; ЦП[2]	МСП по материалам; ГНИЦП[3]	МСП по раститель-ности; КЦП[4]	МСП по комплексному мониторингу ЦП[5]	МСП по разработке моделей и составлению карт; КЦВ[6]	ЦК по аспектам на здоровье[7]	ЦМКО[8]	Итого по виду деятель-ности
Мониторинг и оценка	140	60	70	30	75				375
Доза - реакция		60	75	75	40				250
Критические нагрузки и уровни	35	25	60	45	20	125			310
Разработка экономических моделей	35	40	35	20	80	140			350
Введение базы данных	85	65	60	70	75	35			390
Всего МСП, ЦГ и ЦМКО	295	250	300	240	290	300	110	240	2025[9/]

[1] Международная совместная программа (МСП) по оценке и мониторингу воздействия загрязнения воздуха на леса; страна-руководитель: Германия; Координационный центр программы: Федеральный научно-исследовательский центр лесного хозяйства и лесных продуктов, Гамбург, Германия.

[2] МСП по оценке и мониторингу подкисления рек и озер; страна-руководитель: Норвегия; Центр программы: Норвежский научно-исследовательский институт водных ресурсов, Осло, Норвегия.

[3] МСП по воздействию загрязнения воздуха на материалы, включая памятники истории и культуры; страна-руководитель: Швеция; Главный научно-исследовательский центр программы: Шведский институт по проблемам коррозии, Стокгольм, Швеция.

[4] МСП по воздействию загрязнения воздуха на естественную растительность и сельскохозяйственные культуры; страна-руководитель: Соединенное Королевство; Координационный центр программы: Центр экологии и гидрологии, Бангор, Соединенное Королевство.

[5] МСП по комплексному мониторингу воздействия загрязнения воздуха на экосистемы; страна-руководитель: Швеция; Центр программы: Институт окружающей среды Финляндии, Хельсинки, Финляндия.

[6] МСП по составлению карт критических уровней и нагрузок; страна-руководитель: Германия; Координационный центр по воздействию: Национальный институт здравоохранения и окружающей среды, Билтховен, Нидерланды.

[7] Целевая группа по аспектам воздействия загрязнения воздуха на здоровье человека; руководитель: Европейский центр ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья, Бонн, Германия; необходимые расходы по координации покрываются Европейским центром ВОЗ по вопросам окружающей среды и здоровья.

[8] Центр по разработке моделей для комплексной оценки: Международный институт прикладного системного анализа (МИПСА), Лаксенбург, Австрия.

[9] С учетом расходов на поддержку программы в размере 3%, т.е. 60 750 долл. США.

Таблица 8. Рекомендуемая шкала взносов (на основе решения 2002/1, приложение II, и таблицы 7 выше)

Стороны Конвенции а/	Шкала взносов ООН на 2003 год (%)	Рекомендуемая шкала (%)	Рекомендуемый взнос (долл. США)
Армения	0,002	0,005	97
Азербайджан	0,004	0,009	194
Беларусь	0,019	0,044	921
Босния и Герцеговина	0,004	0,009	194
Болгария	0,013	0,030	630
Хорватия	0,039	0,091	1 890
Кипр	0,038	0,088	1 841
Чешская Республика	0,203	0,472	9 836
Эстония	0,010	0,023	485
Грузия	0,005	0,012	242
Венгрия	0,120	0,279	5 814
Исландия	0,033	0,077	1 599
Казахстан	0,028	0,065	1 357
Кыргызстан	0,001	0,002	48
Латвия	0,010	0,023	485
Лихтенштейн	0,006	0,014	291
Литва	0,017	0,039	824
Мальта	0,015	0,035	727
Монако	0,004	0,009	194
Норвегия	0,646	1 501	31 301
Польша	0,378	0,878	18 315
Республика Молдова	0,002	0,005	97
Румыния	0,058	0,135	2 810
Российская Федерация	1,200	2,788	58 144
Словакия	0,043	0,100	2 083
Словения	0,081	0,188	3 925
Швейцария	1,274	2,960	61 729
БЮР Македония	0,006	0,014	291
Турция	0,440	1,022	21 319
Украина	0,053	0,123	2 568
Югославия	0,020	0,046	969
Австрия	0,947	2,200	45 885
Бельгия	1,129	2,623	54 704
Дания	0,749	1,740	36 291
Финляндия	0,522	1,213	25 293
Франция	6,466	15,021	313 298
Германия	9,769	22,694	473 339
Греция	0,539	1,252	26 116
Ирландия	0,294	0,683	14 245
Италия	5,065	11,766	245 403
Люксембург	0,080	0,186	3 876
Нидерланды	1,738	4,037	84 212
Португалия	0,462	1,073	22 385
Испания	2,519	5,851	122 041
Швеция	1,027	2,385	49 749
Соединенное Королевство	5,536	12,860	268 237
Европейское сообщество		3,330	69 455
Итого (регион ЕМЕП)	41,613	100,000	2 085 750

Приложение

Проект приложения, упоминаемого в статье 4 Протокола к Конвенции 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, касающегося долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)

С 2004 года обязательные взносы для распределения расходов по финансированию ЕМЕП рассчитываются в соответствии со следующей шкалой*:

	Проценты
Беларусь	**0,0442**
Босния и Герцеговина	**0,0093**
Болгария	**0,0303**
Канада	**добровольно**
Хорватия	**0,0908**
Кипр	**0,0885**
Чешская Республика	**0,4727**
Эстония	**0,0233**
Венгрия	**0,2794**
Латвия	**0,0233**
Лихтенштейн	**0,0140**
Мальта	**0,0349**
Монако	**0,0093**
Норвегия	**1,5041**
Польша	**0,8801**
Румыния	**0,1350**
Российская Федерация	**2,7940**
Сербия и Черногория	**0,0466**
Словакия	**0,1001**
Словения	**0,1886**
Швейцария	**2,9663**
Турция	**1,0245**
Украина	**0,1234**
Соединенные Штаты Америки	**добровольно**
Австрия	**2,2050**
Бельгия	**2,6287**
Дания	**1,7439**
Финляндия	**1,2154**
Франция	**15,0552**
Германия	**22,7457**
Греция	**1,2550**
Ирландия	**0,6845**
Италия	**11,7926**
Люксембург	**0,1863**
Нидерланды	**4,0467**
Португалия	**1,0757**
Испания	**5,8646**
Швеция	**2,3906**
Соединенное Королевство	**12,8898**
Европейское сообщество	**3,3376**
Итого	**100,0000**

* Порядок, в котором Договаривающиеся Стороны перечислены в этом приложении, применен специально для системы распределения расходов, одобренной Исполнительным органом по Конвенции. Следовательно, этот перечень представляет собой специфический случай Протокола по финансированию ЕМЕП.